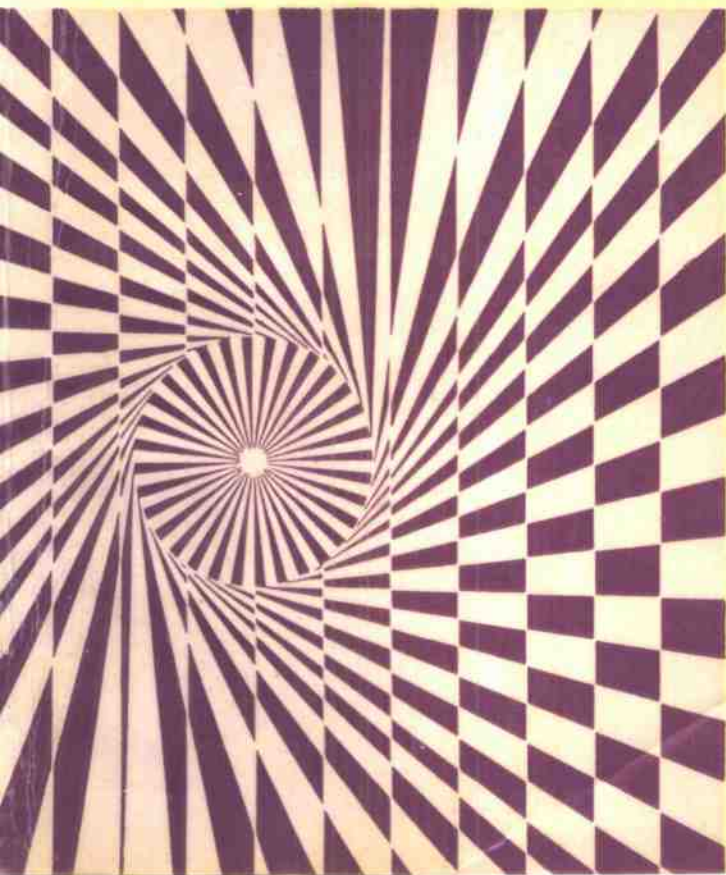


简明实用交际英语读本

(宾馆服务员分册)

上海交通大学出版社 张思中主编



张思中外语教学法丛书 张思中外语教学法丛书

* 张思中外语教学法丛书 *

简明实用交际英语读本

(宾馆服务员分册)

主 编 张思中

编 者 冯天泽 毕红秋

郑瑞明 姚长丽

上海交通大学出版社

内 容 提 要

本书是按照张思中外语教学法“适当集中,反复循环,阅读原著,因材施教”十六字原则,根据商贸工作者的工作环境、特点所编写的宾馆服务员初级培训教材。

本书从26个字母和48个国际音标入手,将390个单词按重读音节进行分类集中识词,接着按宾馆中吃、住、娱乐和服务设施等各类情景,选择服务常用语编写成23篇课文,并针对每课内容安排相应同步练习,供读者循环复习,不断实践,加强巩固。本书附有音标、生词卡片,供读者识记。本书的特点是因材施教,讲究教法,联系实际,注重实效。

本书既可作为商业系统服务性行业的服务员和商业院校师生的培训教材,也可供广大商业职工自学使用。

(沪)新登字205号 简明实用交际英语读本(宾馆服务员分册)

出版:上海交通大学出版社

(上海市华山路1954号,200030)

发行:新华书店上海发行所

印刷:常熟市印刷二厂

开本:787×1092(毫米) 1/32

印张:3.875 插页:3

字数:9600

版次:1993年11月 第1版

印次:1993年11月 第1次

印数:1—7200

ISBN 7-318-01282-9/H·31 定价:4.40元

前 言

随着开放政策的实行和我国在关贸总协定的席位的恢复,人人都将有机会同外国人打交道,各行各业都可能同外国人做生意。所以就财贸工作者而言,尤为急需一本简明、实用的交际英语读本,以求在短期内学会用英语同外国人交往。本书就是为此目的而编写的。

本书按照张思中外语教学法“适当集中,反复循环,阅读原著,因材施教”的十六字原则,根据实际工作的条件、环境编排内容,从字母、音标教起,接着集中识词,后教实用交际会话。学前以教授记忆方法和外语学习方法作准备,学习中辅以大量会话实践练习,并配有录音磁带供复习与自学之用。

这一教学实践之所以能获得成功,首先是因为运用了“张思中外语教学法”的十六字原则,因材施教,有针对性地适当降低要求,多教共性部分而个性部分作为附录教学员自学。二是讲究教法与学法,突出“适当集中、反复循环”,教会学员科学的记忆方法和与遗忘作斗争的办法,如集中突击分步要求记忆法、循环记忆法、卡片记忆法、排列组合记忆法、俩俩配对练习记忆法等。三是教会正确拼读单词的方法,进行集中识词,而后教会话,配合录音带的使用,使学员具备自学能力。四是强调实践练习和情景对话,使学员学了就能用。

采用这一教学方法和本教材,首先必须教会学员 26 个字母与 48 个国际音标,以使学员掌握正确发音与拼读单词的方法。

继而进行集中识词教学，把全书 315 个单词按重读音节发音归类学习，在学习拼读单词方法的同时记住单词，并为学习课文打好基础。每次可教一课，约 50~70 个单词，只要求会读、会背就行。必须用小卡片帮助记忆，复习教过的单词，先剔除学会的，未掌握的单词掺入下次，循环中识记，每天进行反复、重现、再认。经过多次循环，就可记住这些单词。

然后学习课文。课文学习应当采取精读与泛读相结合方法。按吃、穿、用等分类的典型课文应各背诵一两课；对每个情景都要进行俩俩对话配对学习。只有结合实践，“反复循环”，才能学成。

记忆单词的方法很多，这里介绍几种非常有效的方法，以供参考：

1. 集中突击，分步要求记忆法。集中一段时间，学一大批单词。把“四会”（读，背，写，用）分步实现，先要会“读”，见词会正确发音就行；然后会“背”，一词一义，见中文能讲出外文，见外文能讲出中文意思。“写”与“用”暂不作要求。但应尽可能默写出来，以利记忆，记忆牢固。“用”放到学课文时解决。

2. 循环记忆法。按照记忆与遗忘的规律，把每天要学的单词编组，进行俩俩配对记忆。每个词只要读一读，记一记，但不要求连续。如下图，每 32 个单词编成一个大组，按下面顺序俩俩一对，循环一轮下来，抽样会的，剩下的继续循环学习，直到学完为止：

图中：□为记忆单位，1、2、3、4…为记忆顺序，—信息链。

每天把所有学过的单词卡片混合在一起，筛出学会的，把不会的单词按以上顺序反复循环记忆，直到记住为止。以后，

2天、4天、8天、16天、32天、64天、128天……,都要复习、巩固。

3. 卡片记忆法。把单词记在小卡片上按以上循环记忆法记忆。这一方法的好处是:(1)精确,不可能有猜想与联想;(2)省时,筛除了学会的单词后,把主要精力放在不全会的词与生词上;(3)灵活,卡片可以带在身边,随时记忆,可充分利用零碎时间;(4)学员间可以互助,互相测试。

4. 排列组合记忆法。按重读音节或字母表顺序排列单词进行集中学习和复习,或以课文为单位复习,也可按词性将单词归类复习、巩固。

5. 此外,还可以按结构、对比、联想,甚至编个小故事,利用谐音等巧妙的办法帮助记忆单词。还有很重要的一点,是在运用中记忆,学以致用。只有通过运用,词不离句,句不离景,才能牢固记忆。

编 者

1993.4.

目 录

第一部分 语音	(1)
字母表	(1)
国际音标	(2)
字母发音	(3)
第二部分 集中识词	(6)
第三部分 课文	(22)
第一课 在旅馆 At a Hotel (1)	(22)
第二课 在旅馆 At a Hotel (2)	(23)
第三课 打电话 Telephoning	(25)
第四课 寄包裹 Sending a Parcel	(26)
第五课 打电报 Sending a Telegram	(27)
第六课 外币兑换处 At the Foreign Exchange	(28)
第七课 问路 Asking the Way	(30)
第八课 叫出租车 Calling a Taxi	(31)
第九课 在餐馆 At a Restaurant (1)	(32)
第十课 在餐馆 At a Restaurant (2)	(33)
第十一课 在咖啡厅 At a Coffee Lounge	(35)
第十二课 在酒吧 At a Bar	(36)
第十三课 在肯塔基炸鸡店 At the Kentucky Fried Chicken's	(37)

第十四课	观光 About Sightseeing	(38)
第十五课	上海展览中心 At the Shanghai Exhibition Hall	(40)
第十六课	打高尔夫球 About Playing Golf ...	(42)
第十七课	打网球 Playing Tennis	(43)
第十八课	理发店 At a Barber's	(44)
	美容室 At a Hairdresser's	(45)
第十九课	看表演 About Watching a Perfor- mance	(46)
第二十课	看杂技表演 Watching Acrobatic Show	(48)
第二十一课	跳舞 About Dancing	(49)
第二十二课	桑拿浴 About a Sorna Bath	(51)
第四部分	练习	(53)
第五部分	词汇表	(70)
第六部分	附加词汇表	(87)
第七部分	练习答案	(94)

第一部分 语 音

Part One Phonetics

字 母 表

印刷体		音 写 体		字母名称音	字母音素
大 写	小 写	大 写	小 写		
A	a	ɜ	ɑ	[ei]	[eɪ], [æ]
B	b	B	b	[bi:]	[b]
C	c	C	c	[si:]	[s], [ʃ]
D	d	D	d	[di:]	[d]
E	e	E	e	[i:]	[i:], [e]
F	f	F	f	[ef]	[f]
G	g	G	g	[dʒi:]	[dʒ], [g]
H	h	H	h	[eɪf]	[h]
I	i	I	i	[ai]	[ai], [i]
J	j	J	j	[dʒi:]	[dʒ]
K	k	K	k	[keɪ]	[k]
L	l	L	l	[el]	[l]
M	m	M	m	[em]	[m]
N	n	N	n	[en]	[n]
O	o	O	o	[əʊ]	[əʊ], [ə]
P	p	P	p	[pi:]	[p]
Q	q	Q	q	[kju:]	[kw]
R	r	R	r	[ɑ:]	[r]
S	s	S	s	[es]	[s]
T	t	T	t	[ti:]	[t]
U	u	U	u	[ju:]	[ju:], [ʌ]

印刷体		书写体		字母名称音	字母音素
大 写	小 写	大 写	小 写		
V	v	V	v	[vi:]	[v]
W	w	W	w	[ʊeɪ ju:]	[w]
X	x	X	x	[ks]	[ks]
Y	y	Y	y	[waɪ]	[j], [ai]
Z	z	Z	z	[zeɪ]	[z]

① v 是 qu 的读音, 单词中常连在一起出现。

国际音标

1. 元音音素表

单元音 (12个)	长 [i:] [u:] [ə:] [ɔ:] [ɑ:] 短 [ɪ] [ʊ] [ə] [ɒ] [ʌ] [e] [æ]	口形 不变	声带 振动	气流 不受阻
双元音 (8个)	[eɪ] [aɪ] [ɔɪ] [əʊ] [aʊ] [iə] [ɜə] [ʊə]	口形 变		

2. 辅音音素表

清辅音	[p] [t] [k] [f] [s] [θ] [ʃ] [tʃ] [ts] [tr] [h]	声带 不振动
浊辅音	[b] [d] [g] [v] [z] [ʒ] [ʒ] [dʒ] [dr]	声带 振动
	[l] [m] [n] [ŋ] [r] [w] [j]	

字母发音

1. 字母发音表

元音字母	a	e	i	o	u
重读开音节	[ei]	[i:]	[ai]	[ou]	[iu:]
重读闭音节	[æ]	[e]	[ɪ]	[ɒ]	[ʌ]

2. 两个字母通常读一个音的辅音表

字母组合	sh	ck	kn	qu	wr	ph	wh
读音	[ʃ]	[k]	[n]	[kw]	[r]	[f]	[h]
例词	shake	back	know	quite	write	phone	laugh

3. 两个字母可读两种音的辅音表

字母组合	ng		th		wh		ch	
读音	[ŋ]	[ŋg]	[θ]	[ð]	[h]	[(h)w]	[tʃ]	[k]
说明	在词尾时	在词中时	多在 实词中	多在 虚词中	在字母 O 前			
例词	long	English	thank	with	whole- sale	what	change	scheme

4. 一个字母有两种读音的辅音字母

字母	读音	例词	说明
s	[s]	same	在词首或清辅音后
	[z]	names	在元音及浊辅音后
c	[k]	case	字母 a, o, u 前
	[s]	nice	字母 e, i, y 前

续 表

字 母	读 音	例 词	说 明
g	[g]	golf	字母 a、o、u 前
	[dʒ]	age	字母 e、i、y 前
x	[ks]	fax	一般情况
	[gz]	example	元音字母 a 前
f	[f]	five	一般情况
	[v]	of	
n	[n]	name	一般情况
	[ŋ]	drink	在字母 k、g 前

5. 常见字母组合的一般读法表

字母组合	读音	例 词	说 明
ee	[i:]	see	辅音字母前
ei, ie		piece	
ea		seat	
	[e]	bread	
ai	[eɪ]	waiter	says 读 [sez]
ay		day	
ew	[ju:]	stew	
	[u:]	food	
eo	[u]	good	在 k、d、t 字母前

续 表

字母组合	读音	例 词	说 明
ou	[aʊ]	ground	young 读 [jʌŋ]
ow		now	
	[əʊ]	show	
ie	[ai]	tie	尾词
igh		sightseeing	
ai	[ɔ:]	call	
ough		ought	
war	[wɔ:]	warm	
wor	[wɜ:]	work	

第二部分 集中识词

Lesson One /ei/ /iə/ /eə/

1. a	/ei; ə/ num.	一	1
2. age	/eɪdʒ/ n.	年龄	1
3. cake	/keik/ n.	糕	11
4. take	/teik/ v.	拿, 花费(时间)	8
5. shake	/ʃeik/ v.	摇动	20
6. shave	/ʃeiv/ v.	刮胡子	18
7. name	/neim/ n.	姓名	1
8. same	/seim/ adj.	同样的	6
9. sale	/seil/ n.	出售	15
10. case	/keis/ n.	套子, 箱子	15
11. ratio	/reɪʃiəu/ n.	比率	8
12. place	/pleis/ n.	地方	14
13. change	/ɪʃeɪndʒ/ v.	兑换	6
14. great	/greɪt/ adj.	伟大的	20
15. steak	/steɪk/ n.	牛排	9
16. main	/meɪn/ adj.	主要的	14
17. tail	/teɪl/ n.	尾巴	20
18. straight	/streɪt/ adv.	笔直地	7
19. day	/deɪ/ n.	天	1
20. way	/weɪ/ n.	路	7
21. say	/seɪ/ v.	说	11

22. pay	/peɪ/ v.	支付	2
23. stay	/steɪ/ v.	逗留	1
24. eight	/eɪt/ num.	八	1
25. eighth	/eɪtθ/ num.	第八	22
26. later	/'leɪtə/ adv.	以后	21
27. basic	/'beɪsɪk/ adj.	基本的	8
28. famous	/'feɪməs/ adj.	著名的	14
29. today	/tə'deɪ/ n.	今天	6
30. waiter	/'weɪtə/ n.	男服务员	10
31. waitress	/'weɪtrɪs/ n.	女服务员	9
32. afraid	/ə'freɪd/ adj.	害怕的	10
33. agency	/'eɪdʒənsɪ/ n.	代理机构	14
34. arrange	/ə'reɪndʒ/ v.	安排	14
35. locate	/ləu'keɪt/ v.	位于	16
36. lemonade	/'lemə'neɪd/ n.	柠檬	9
37. Australia	/ɒs'treɪliə/ n.	澳大利亚	3
38. eighteen	/'eɪ'ti:n/ num.	十八	18
39. recreation	/'rekri'eɪʃən/ n.	娱乐	20
40. by the way	/'baɪ ðə 'wei/	顺便	6
41. wait for	/'weɪt 'fɔ:/	等待	3
42. take away	/'teɪk ə'wei/	外卖	13
43. take order	/'teɪk 'ɔ:də/	点菜	9
44. make a call	/'meɪk ə 'kɔ:l/	打电话	3
45. exchange rate	/'ɪks'tʃeɪndʒ 'reɪt/	汇率	6
46. here	/hɪə/ adv.	这里	1
47. year	/jɪə/ n.	年	16
48. really	/'ri:əli/ adv.	真正地	15

49. cafeteria	/kæfi'tiəriə/ n.	自助餐	7
50. chair	/tʃeə/ n.	座椅	18
51. haircut	/'hækʌt/ n.	理发	18
52. hairdresser	/'hæə, dresə/ n.	女子理发师	18
53. care for	/'keə 'tɔ:/	关心	9
54. area code	/'eəriə 'kəʊd/	地区号码	3

Lesson Two /i:/ /ai/ /uə/ /ɔi/

55. see	/si:/ v.	看	7
56. Green	/gri:n/ n.	格林(人名)	1
57. three	/θri:/ num.	三	3
58. sweet	/swi:t/ adj.	甜的	10
59. street	/stri:t/ n.	街	14
60. cheese	/tʃi:z/ n.	奶酪	11
61. eat	/i:t/ v.	吃	11
62. seat	/si:t/ n.	座位	9
63. peak	/pi:k/ n.	高峰	8
64. leave	/li:v/ v.	离开	2
65. please	/pli:z/ v.	请	1
66. key	/ki:/ n.	钥匙	1
67. piece	/pi:s/ n.	片	11
68. scheme	/ski:m/ n.	配合, 系统	19
69. receipt	/ri'si:t/ n.	收据	5
70. peacock	/'pi:kək/ n.	孔雀	20
71. reasonable	/'ri:znəbl/ adj.	有理由的, 合理的	17
72. eat in	/'i:t 'in/	堂吃	13
73. bean curd	/'bi:n 'kə:d/ n.	豆腐	10

74. Visacard	/ˈviːzə,kɑːd/ n.	威士信用卡	2
75. Sichuan Road	/ˈsiːtʃˈwaːn ˈrəʊd/	四川路	14
76. I	/aɪ/ pron.	我	1
77. like	/laɪk/ v.	愿意, 喜欢	3
78. wife	/waɪf/ n.	妻子	20
79. wine	/waɪn/ n.	酒	12
80. nine	/naɪn/ num.	九	9
81. fine	/faɪn/ adj.	好的	6
82. sign	/saɪn/ v.	签名	1
83. kind	/kaɪnd/ adj.	好心的	11
84. time	/taɪm/ n.	时间	10
85. five	/faɪv/ num.	五	1
86. nice	/naɪs/ adj.	好的	6
87. price	/praɪs/ n.	价格	17
88. rhyme	/raɪm/ n.	韵	19
89. item	/ˈaɪtəm/ n.	项目	20
90. lion	/ˈlaɪən/ n.	狮子	20
91. tired	/ˈtaɪəd/ adj.	疲劳的	22
92. driver	/ˈdraɪvə/ n.	驾驶员	8
93. China	/ˈtʃaɪnə/ n.	中国	14
94. Chinese	/ˈtʃaɪˈniːz/ adj.	中国的	10
95. kindness	/ˈkaɪndnis/ n.	仁慈	17
96. nineteen	/ˈnaɪnˈtiːn/ num.	十九	19
97. variety	/vəˈraɪəti/ n.	种类	15
98. sightseeing	/ˈsaɪtˌsiːɪŋ/ n.	观光	14
99. microphone	/ˈmaɪkrəfəʊn/ n.	话筒	12
100. cycling	/ˈsaɪklɪŋ/ n.	转圈	20